

THÔNG BÁO TIÊM PHÒNG VACXIN CORONA

Chi phí tiêm
Miễn phí
(Toàn bộ chi phí công)



Hướng dẫn đăng ký tiêm phòng

1 Tìm kiếm cơ quan y tế, nơi tiêm phòng

Hãy quyết định cơ quan y tế hoặc là nơi có thể tiêm phòng vaccin.

- ※ Vào thời điểm này, ở Nishio shi bạn có thể xem những cơ quan y tế có thể tiếp nhận tiêm phòng ở trang bên phải.
- ※ Nơi tiêm phòng tập trung thì bạn có thể xem lịch trình ở mặt sau.

2 Hẹn lịch

Hãy gọi điện đến trung tâm tư vấn, cơ quan y tế mà bạn muốn tiêm phòng.

Cơ quan y tế cá nhân

Hẹn trực tiếp qua cơ quan y tế (Điện thoại, internet v.v)



Nơi tiêm phòng tập trung

Trung tâm tư vấn: 0563-32-0832

Hẹn qua LINE • Web



• Bạn cũng có thể hẹn từ tài khoản Line chính thức Nishioshi. Hãy thêm bạn từ mã QR bên đây →

• Trang web hẹn lịch thì hãy xác nhận tại trang chủ Nishioshi.

※ Ngoại trừ những người đang nhập viện hay là ở viện dưỡng lão v..v, hãy tiêm phòng vaccin tại nơi mà bạn đăng ký cư trú.

Liên quan đến tiêm phòng vaccin tại nơi không phải là nơi đăng ký cư trú thì hãy xem ở trang bên phải.

3 Tiêm phòng vaccin

Vào ngày đã đặt lịch hãy mang theo những thứ sau đến cơ quan y tế hay là nơi tiêm phòng tập trung đã hẹn để tiêm phòng.



Thứ cần mang theo vào ngày đi tiêm

• **Phiếu tiêm phòng (Được gửi kèm cùng thông báo này)**

• **Phiếu kiểm tra y tế sơ bộ Monshinhyo (Được gửi kèm cùng thông báo này . Hãy điền vào rồi mang theo).**

• **Giấy tờ tùy thân (Bằng lái xe hoặc là thẻ ngoại kiều, thẻ bảo hiểm, v.v)**

- ※ Trước khi đi tiêm phòng thì hãy đo nhiệt độ cơ thể tại nhà, nếu bị sốt hay là cơ thể không khỏe thì hãy liên lạc đến cơ quan y tế hay là trung tâm tư vấn đã đặt lịch rồi tạm dừng tiêm phòng.
- ※ Để có thể phát huy tác dụng của vaccin thì cần phải tiêm 2 lần cùng một loại vaccin và cách nhau một khoảng thời gian nhất định.
- ※ “Phiếu tiêm phòng” 2 lần và “chứng minh đã tiêm” được làm trên 1 tấm giấy. Không xé rời ra mỗi lần đi tiêm mà hãy mang cả tấm giấy đi.

Danh sách cơ quan y tế cá nhân tiếp nhận tiêm phòng vacxin Corona

※ Tùy theo từng cơ quan y tế mà có thể sẽ ưu tiên cho những người đến khám bệnh định kỳ.

Cơ quan y tế	Số điện thoại	Địa điểm
Aichi Rehabilitation Byoin	0563-52-9001	Ewara-cho
Aozora Clinic	0563-65-5001	Shikoya-cho
Asai Naika	0563-54-3318	Togasaki 2 Chome
Ishikawa Naika	0563-54-3631	Imagawa-cho
Inagaki Naika	0563-58-8100	Kamiyata-cho
Inagaki Lady's Clinic	0563-54-1188	Yokote-cho
Iwasaki Naika Clinic	0563-57-0001	Sakura-machi
Okuyama Iin	0563-59-8888	Komi-cho
Onoda Seikei Geka Clinic	0563-54-3022	Choda-cho
Kato Iin	0563-52-1051	Komamba-cho
Kato Jibi In Koka Iin	0563-56-3309	Yazone-cho
Kato Hifuka	0563-54-9900	Tokutsugi-cho
Kudo Ganka Clinic	0563-75-3753	Kamezawa-cho
Kodomo Clinic Miyachi Iin	0563-59-5500	Terazu-cho
Kondo Naika	0563-59-6551	Hatsuka-cho
Sakakibara Hinyokika naika Clinic	0563-56-8558	Yonezu-cho
Shikata Nyusen Icho Clinic	0563-56-1600	Kinryo-cho
Shishido Seikei Geka	0563-56-8177	Shio-machi
Sugiura Clinic	0563-59-4117	Nakabata 1 Chome
Suzuki Clinic	0563-64-3800	Yazone-cho
Suzuki Naika Iin	0563-57-3496	Dokoji-cho
Seikei Geka Hidamari No Mori Clinic	0563-55-2122	Terazu 5 Chome
Takahama Naika	0563-56-2261	Kami-machi
Tsurushiro Clinic	0563-53-7500	Ito 3 Chome
Tokutsugi Family Clinic	0563-55-0355	Tokutsugi-cho
Toriyama Clinic	0563-55-0155	Shinzaike 1 Chome
Nakazawa Kinen Clinic	0563-54-3115	Yorizumi-cho

Cơ quan y tế	Số điện thoại	Địa điểm
Nishio Clinic	0563-56-5155	Ogyu-cho
Nishio Shimin Byoin	0563-56-3171	Kumami-cho
Nishio Byoin	0563-57-5138	Izumi-cho
Hideki Clinic	0563-55-0001	Yatsuomote-cho
Fukumei Kan Mizutani Ganka	0563-54-2222	Choda-cho
Maeda Clinic	0563-54-1212	Azuma-cho
Mimura Iin	0563-56-0220	Sumiyoshi-cho
Mori Naika Clinic	0563-59-0700	Terazu-cho
Yasui Shonika	0563-56-1160	Kumami-cho
Yamao Byoin	0563-56-8511	Sakuragi-cho
Yamagishi Clinic	0563-54-8008	Nagayoshi 1 Chome
Yamamoto Clinic	0563-58-0311	Hatsuka Nishinoyama 2 Chome
Yokoyama Kodomo Clinic	0563-57-0711	Imagawa-cho
Yonezu Clinic	0563-57-7277	Yonezu-cho
Kamiya Naika Seikei Geka	0563-73-4030	Isshiki-cho
Takasu Byoin	0563-72-1701	Isshiki-cho
Nishio-shi Sakushima Shinryojo	0563-79-1414	Isshiki-cho
Fukami Icho Ka	0563-72-8050	Isshiki-cho
Fukami Clinic	0563-72-2010	Isshiki-cho
Mitsuya Clinic	0563-72-0909	Isshiki-cho
Ishikawa Iin	0563-32-0240	Kira-cho
Kira Naika	0563-35-3611	Kira-cho
Miyazaki Iin	0563-32-0141	Kira-cho
Ren Naika Clinic	0563-35-7111	Kira-cho
Sakai Clinic	0563-63-4155	Nishihazu-cho
Tokunaga Geka Naika	0563-62-5115	Toba-cho
Hazu Clinic	0563-62-5588	Higashi Hazu-cho

◎ Về tiêm phòng tại nơi không phải là nơi đăng ký cư trú.

- Những người tiêm phòng tại bệnh viện hay là viện dưỡng lão Hãy nói chuyện với bệnh viện, viện dưỡng lão.
- Người tiêm phòng ở cơ quan y tế đang điều trị bệnh nền Hãy nói chuyện với cơ quan y tế.
- Người mà sống ở nơi khác với nơi đăng ký cư trú Có thể tiêm phòng tại nơi hiện tại đang sống.
Hãy xác nhận thông qua kênh của Corona hoặc là hãy hỏi cửa sổ tư vấn của nơi mà hiện tại đang sống.

◎ Để có thể tiêm phòng vacxin thì cần phải có sự đồng ý của bản thân người muốn tiêm.

Không có chế độ ép buộc tiêm vacxin Corona. Hiện tại, những người đang điều trị bệnh, hay là cơ thể yếu mà có lo ngại về tiêm phòng thì hãy nói chuyện cẩn thận với bác sỹ của mình. Hãy tự mình suy nghĩ xem có nên tiêm vacxin hay không.

※ Thông tin liên quan đến vacxin Corona thì hãy tham khảo kênh vacxin Corona của bộ lao động và y tế.

Tên trang 「Kênh vacxin Corona」 : <https://v-sys.mhlw.go.jp>

Mã QR 「Kênh vacxin Corona」



• **Tiếng Việt thì hãy đọc mã QR này.** →



【Về hẹn lịch và phương pháp tiêm phòng】

Trung tâm tư vấn **0563-32-0832**

(Hãy xác nhận rõ số điện thoại để không bị sai rồi hãy gọi)

Trung tâm bảo trợ sức khỏe Nishioshi Hoken center

Nishioshi Kenkou ka

TEL 0563-57-0661 FAX 0563-54-7866

HƯỚNG DẪN TIÊM PHÒNG VACXIN CORONA THÀNH PHỐ NISHIO

ベトナム語

Hướng dẫn hẹn lịch



① Quyết định nơi tiêm phòng

Tiêm tại cơ quan y tế cá nhân

「Là nơi thường xuyên đến khám bệnh」

「Gần nhà nên dễ đi」 . . .

Liên lạc đến các cơ quan y tế

Tiêm tại nơi tập trung

「Có thể lựa chọn được thời gian tiêm thoải mái hơn」

Hãy chọn từ “bảng lịch trình tiêm phòng tập trung” ở trang bên phải

② Hẹn lịch tiêm

Điện thoại

LINE

Web

Hãy xem danh sách cơ quan y tế cá nhân tiếp nhận tiêm phòng ở mặt sau.

Trung tâm tư vấn
0563-32-0832

Hãy thêm Line Nishio làm bạn bè thông qua mã QR bên đây.



Hãy xem tại trang chủ Nishio shiyakusho.

KHOẢN MỤC CHÚ Ý

【Khi hẹn lịch】

- Để tránh tình trạng đông người tại nơi tiêm phòng, chúng tôi đã thiết lập khung giờ đặt lịch giới hạn số lượng người.
- Lịch trình và địa điểm có thể thay đổi.
- Tiêm phòng tại nơi tập trung thì khi hẹn được lần 1 thì **lần 2 sẽ được hẹn tự động**.

Hãy chú ý là, địa điểm lưu động thì lần 1 và lần 2 có thể khác nhau.

【Vào hôm tiêm】 Kiểm tra danh sách!

- Để tránh tình trạng tập trung đông tắc nghẽn do bãi đậu xe có giới hạn. Vui lòng đến đúng thời gian đã đặt lịch.
- Hãy mặc áo để vén tay áo lên để tiêm.
- Nếu có thể chỉ bản thân người tiêm phòng đi tiêm thôi, trừ trường hợp cần hỗ trợ.
- Hãy đeo khẩu trang khi đến.
- Hãy mang theo phiếu tiêm phòng, giấy tờ xác nhận bản thân, 1 tờ phiếu kiểm tra y tế sơ bộ đã điền thông tin (tách rời ra) đến tiêm phòng.

【Khác】

- Không liên lạc trực tiếp đến nơi tiêm phòng tập trung.
- Những người là nhân viên y tế đã tiêm phòng rồi thì không cần phải tiêm nữa.

Lịch trình tiêm phòng tập trung (Tổ chức tại địa điểm lưu động và địa điểm cố định. Hãy chọn 1 trong 2).

Thời gian tiếp nhận 13:15 ~ 15:00

※Ngoài ra cũng có tổ chức địa điểm lưu động của ngày chủ nhật. Tiếp nhận AM (9:15 ~ 11:00) (trừ ngày 15.08 và 05.09)

Địa điểm lưu động (13 : 15 ~ 15 : 00)					
Lần thứ 1			Lần thứ 2		
Ngày tháng	Thứ	Địa điểm lưu động	Ngày tháng	Thứ	Địa điểm lưu động
02/08	2	KINRO KAIKAN	23/08	2	KINRO KAIKAN
03/08	3	BUNKA KAIKAN	24/08	3	BUNKA KAIKAN
04/08	4	KINRO KAIKAN	25/08	4	BUNKA KAIKAN
05/08	5	KINRO KAIKAN	26/08	5	CONVENTION HALL
06/08	6	BUNKA KAIKAN	27/08	6	BUNKA KAIKAN
07/08	7	OTICS	28/08	7	KINRO KAIKAN
08/08	Chủ nhật	KINRO KAIKAN	29/08	Chủ nhật	OTICS
09/08	Ngày lễ	OTICS	30/08	2	KINRO KAIKAN
10/08	3	KANGO SENMON GAKKO	31/08	3	KINRO KAIKAN
11/08	4	KANGO SENMON GAKKO	01/09	4	KINRO KAIKAN
12/08	5	KANGO SENMON GAKKO	02/09	5	KINRO KAIKAN
Không thực hiện trong khoảng (thứ 6) 13/08 ~ (chủ nhật) 15/08 (thứ 6) 03/09 ~ (chủ nhật) 05/09					
16/08	2	CONVENTION HALL	06/09	2	CONVENTION HALL
17/08	3	CONVENTION HALL	07/09	3	KANGO SENMON GAKKO
18/08	4	CONVENTION HALL	08/09	4	KANGO SENMON GAKKO
19/08	5	CONVENTION HALL	09/09	5	KANGO SENMON GAKKO
20/08	6	CONVENTION HALL	10/09	6	KANGO SENMON GAKKO
21/08	7	OTICS	11/09	7	CONVENTION HALL
22/08	Chủ nhật	KINRO KAIKAN	12/09	Chủ nhật	OTICS

Địa điểm cố định (13 : 15 ~ 15 : 00) Chi nhánh Kira cũ			
Lần thứ 1		Lần thứ 2	
Ngày tháng	Thứ	Ngày tháng	Thứ
02/08	2	23/08	2
03/08	3	24/08	3
04/08	4	25/08	4
05/08	5	26/08	5
06/08	6	27/08	6
07/08	7	28/08	7
08/08	Chủ nhật	29/08	Chủ nhật
09/08	Ngày lễ	30/08	2
10/08	3	31/08	3
11/08	4	01/09	4
12/08	5	02/09	5
Không thực hiện trong khoảng (thứ 6) 13/08 ~ (chủ nhật) 15/08 (thứ 6) 03/09 ~ (chủ nhật) 05/09			
16/08	2	06/09	2
17/08	3	07/09	3
18/08	4	08/09	4
19/08	5	09/09	5
20/08	6	10/09	6
21/08	7	11/09	7
22/08	Chủ nhật	12/09	Chủ nhật

- OTICS thì ở tầng 2 (không có thang máy).
- KANGO SENMON GAKKO thì ở cửa ra vào có bậc thang.
- Địa điểm lịch trình có thể thay đổi.
- Địa điểm và lịch trình thì chỉ đăng những nơi đã quyết định ở hiện tại. Sau này có thể sẽ tăng thêm.

Hãy xác nhận thông tin mới nhất tại trang chủ Nishioshi.

Nơi tiêm tập trung quy mô lớn Bệnh viện Anjou kousei (9 : 00 ~ 17 : 00)			
Lần thứ 1		Lần thứ 2	
ngày	Thứ	ngày	Thứ
10/07	7	07/08	7
04/09	7	02/10	7



Địa chỉ nơi tiêm phòng tập trung (Vui lòng không liên lạc trực tiếp đến nơi tiêm)

Địa điểm	Địa chỉ	Địa điểm	Địa chỉ
Phòng hội trường BUNKA KAIKAN	Yamashita chou awahara 30	CONVENTION HALL	Hananoki chou 4 choume 6
KINRO KAIKAN	Heisaka chou yamazaki 9-1	Hội trường OTICS	Nakabata chou hamada shimo 10
KANGO SENMON GAKKO	Togasaki chou hiromi 109	Chi nhánh Kira cũ	Kirachou ogiwarara Kawabata 20